



Selamat Datang

Kepada Para Pensyarah dan Pelajar PPPH3493 "Agama Kristian di Nusantara"
dari Jabatan Usuluddin dan Falsafah, Fakulti Pengajian Islam, UKM Bangi

PROGRAM INTERAKSI HARMONI ISLAM DAN KRISTIAN 23 April 2012 di STM



Seminari Theoloji Malaysia



Some thoughts by the Principal on the visit by UKM Islamic Studies Department Students to STM 有关国民大学伊斯兰研究系学生来访的反思

On 23 April 2012, about 40 students from UKM came to STM under "The Islam and Christian Goodwill Interaction Programme" (PTS-2011-101 Religious Interaction Research Project). The purpose of the visit and interaction was to promote "Muhibbah" (friendship) and better understanding of each other's faith. We had a wonderful experience of meeting and sharing with one another. Whilst we are aware of the sensitivity of religious dialogue amongst some circles, for the sake of God and society, the different religious communities must be courageous to pursue open and friendly dialogue for better understanding. For fruitful interaction and understanding, these two aspects are important:

- We must be courageous to clearly state our faith. One must be faithful to one's own religious tradition. There is no need to downplay the uniqueness of one's faith. On the contrary, it is better to explain our doctrines and practices clearly so that others can come to understand and to appreciate our beliefs.
- We must listen attentively to the other's faith. Religious dialogue, in fact, is not an occasion for debate or converting the other side. It is to listen with patience and humility. In the process of understanding the other side, we seek to clarify the different thoughts and to remove any existing prejudices. Hopefully, we can journey together on this understanding of one another. We can agree to disagree!

As Christians, 1 Peter 2:9 reminds us: "You are a chosen race, a royal priesthood, a holy nation, God's own people, in order that you may proclaim the mighty acts of him who called you out of darkness into his marvellous light." We are called to be witnesses out of the deep experience of the life-changing power of Jesus the Messiah.

2012年4月23日，大约40位国民大学的学生来访，他们是在“伊斯兰与基督教友好交流计划”（宗教交流研究计划 PTS-2011-101）安排下到访。我们有一个美好的交流经验。此行的目的是要促进亲善及更加了解彼此的信仰。我们意识到某方面对宗教间对话的敏感度，但是为了社会和上帝的缘故，各不同宗教群体必须勇敢地参与开放和友善的对话以促进彼此了解。为此，我们注意到以下两点：

- 我们必须勇敢地阐明我们的信仰，忠于本身的宗教传统。我们无须轻看本身信仰的特殊点。相反地，我们更应该清楚地阐明信仰的教义和实践，使到对方能够明白和赏识。
- 我们必须专注聆听对方讲解其信仰。其实宗教对话不是要与对方辩论或使对方改变信仰。它是细心和谦卑地聆听对方的信仰。在明白对方信仰的过程中，我们寻求澄清不同的思想和清除已有的偏见。希望我们能够一起达致彼此了解。我们可以同意之间的分歧！

对于基督徒来说，我们要谨记彼前2:9所说，“然而你们是蒙拣选的族类，是君尊的祭司，是圣洁的国民，是属神的子民，为要叫你们宣扬那召你们出黑暗入奇妙光明者的美德”。藉着经历主耶稣这位弥赛亚而领受到改变生命的大能，我们被呼召成为他的见证。

**"STM warmly welcomes Rev Canon Steven Abbarow
who takes up his position as the new Vice Principal of STM"**



Contents

Alumni News Page 8

ATESEA Accreditation Exercise Page 3

Faculty & Visiting Scholars News Page 6-7

Farewell from Mr Allen Brian McClymont Page 7

How you can support STM Page 10

New Book: Lamentations Made Simple Page 2

New Chinese (TEE) Program Page 3

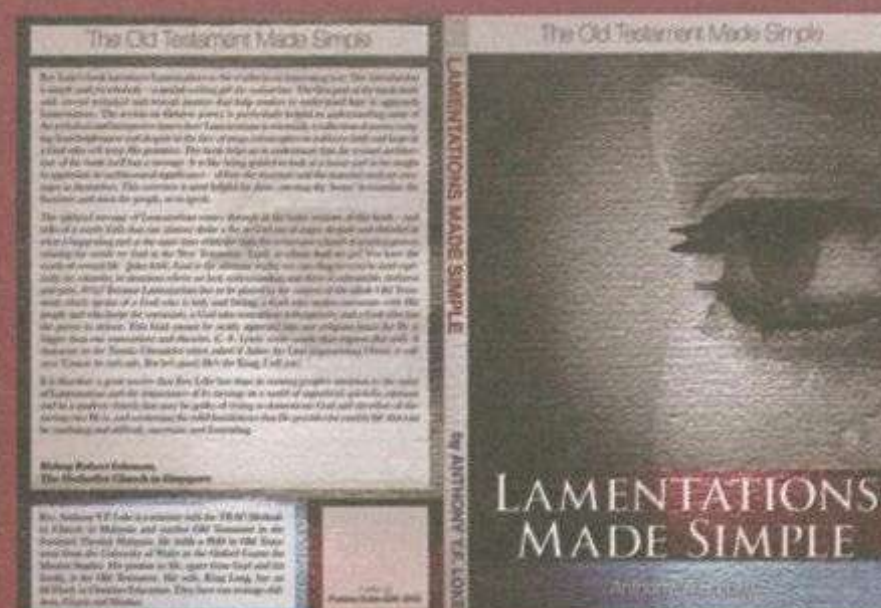
Articles

Stations of the Cross Page 9

UKM visit to STM

By Kelvin Jawa Page 4

By Mr Tan Kong Beng Page 5



New Book: Lamentations Made Simple

by Rev Dr Anthony Loke



The purpose of this book, like its three earlier predecessors in the series, is to help the general Christian reader to be familiar with one of the books of the OT, i.e., the Book of Lamentations. Many Christians have not read through the book nor heard good exegetical sermons preached from it except for the occasional verses from chapter 3. It is a book which remains 'sealed' to them. If they may have faintly heard about the book, it would often be in connection with the prophet Jeremiah as the pulpit preacher would generally describe the book as the 'Lamentations of Jeremiah'.

The Book of Lamentations, however, goes deeper than what a cursory reading would reveal. If one is sensitive to the different voices in the book, he or she will realize that there is much treasure to be drawn from its five chapters. The book is short in terms of its length but it is not short on its theology or continuing relevance to the modern world. It is one of the five books which the Jews would annually take out and read at one of the religious festivals in their calendar year. They probably have been reading this book for the last 2,500 years without fail. Just pause and imagine what place this book has in the collective memory and imagination of the Jewish people. The same cannot be said for the general Christian reader. We have lost this centuries-old tradition of reading the book annually as a community. We no longer cry to the LORD for Him to 'look and see' the distressing situations we find ourselves in. We have become 'muted' as the language of lament and repentance is increasingly disappearing from our communal worship on Sundays.

This series entitled *The Old Testament Made Simple* serves to help God's people be familiar with the many books of the OT. The format is designed to make studying the OT enjoyable and relatively simple.

The book is available from STM Book Service or Pustaka SUFES

STM is happy to announce that the ATESEA Accreditation Commission and the Executive Committee have officially informed us of their decision: (1) to continue accrediting our Bachelor of Theology, Bachelor of Divinity, and Master of Divinity degrees (2) to accredit our Master of Theology degree.

In their report, the accreditation team highlighted their appreciation of the warm welcome and hospitality of the STM community. The materials provided were organized, comprehensive, and professionally done. The faculty, staff, students, and alumni were gracious and most cooperative in providing the required information for the team. The team was impressed by the overall spirit of the school, the ecumenical openness, the good student-teacher relations, and the fellowship among people from different ethnic and linguistic backgrounds.

Several suggestions were made by the team. STM was encouraged to consider how to increase student participation in making decisions on matters related to student life. The school could consider offering more courses pertaining to the mission of the church, as well as further flexibility in elective courses. The team also suggested that STM consider establishing links to other academic institutions in Asia and beyond. Hope was expressed that the faculty could increase their research and publications in international and peer-reviewed journals.

We are thankful to God for the development of STM through the years. We look to you for continuous support and prayer as we endeavor to respond faithfully to God's calling and mission in this nation.

New Chinese (TEE) Theological Education by Extension Program

With the launch of the Chinese Theological Education by Extension (TEE) program in 2003, STM has provided quality off campus theological education in Chinese to churches and Christians. STM is launching the Bachelor of Theology in TEE for those who have completed the Diploma of Christian Ministry (DipCM). To complete the BTh (TEE), a further 66 credit hours are needed (30 credit hours of compulsory subjects, 6 credit hours of church field education, and 30 credit hours of electives). To graduate with the BTh (TEE) thus requires a total of 126 credit hours. For more details, kindly contact the Director of Chinese TEE, Pastor Elaine Goh (elainegoh@stm.edu.my) or the academic office (academic@stm.edu.my)

东 东南亚神学教育协会评审委员会与执行委员会的官方报告已经出炉。

(1) 他们决定继续认可我们的神学学士学位、道学学士学位和道学硕士学位。

(2) 他们决定认可我们的神学硕士学位。

在这份报告中, 评审团特别感谢我们的热情招待。在整个评审过程中, 全体讲师、职员、学生和校友都大力配合提供系统性、全面性和专业性的材料和资讯供评审团审阅和评估。他们对学院的整体情况, 尤其是整个群体的普世情怀、师生之间的互爱关系, 以及不同种族和语言的学生之间的和谐关系感到十分满意, 也留下深刻印象。

他们也为我们提供几项建议。首先, 我们可以思考如何让学生们有更多机会与院方一同讨论和决定有关学生事宜。其次, 我们可以考虑提供更多有关宣教的选修课程, 并为选修课程提供更大的伸缩性。再者, 我们可以尝试与亚洲或更大区域的学术机构建立关系与保持联系。最后, 他们盼望我们的讲师可以在学术研究上更上一层楼, 尤其是在国际性期刊发表文章或书评。

我们为着STM多年来的进展向上帝感恩。我们期待您继续在祷告和金钱上支持我们, 让我们能够在这片国土上忠心完成上帝的呼召。

从2003年开始, 马来西亚神学院的中文神学教育课程延伸至院外, 为不同地区的教会与信徒提供素质的神学装备。现今除了提供证书, 文凭与硕士学位的神学延伸课程, 也为教会及信徒提供神学学士选择, 让神的子民更进一步接受装备, 参与事奉和宣教。神学学士共修126学分, 课程分两个阶段, 第一阶段等同于基督教事工文凭课程(共60个学分); 第二阶段是66个学分, 包括10个必修科(共30个学分), 教会实习(6个学分)和10个选修科(共30个学分)。任何询问, 请联系中文神学教育延伸课程主任吴慧芬讲师(elainegoh@stm.edu.my)或教务处(academic@stm.edu.my)。

Program Interaksi Harmoni Islam Dan Kristian

The Islam and Christian Goodwill Interaction organised by the PTS-2011-101 Religious Interaction Research Project and the students of PPPH3493 Course on Christianity In South East Asia, Department of Theology and Philosophy, Faculty of Islamic Studies, National University of Malaysia (UKM), Bangi with the cooperation of STM, the Working Committee for Joint Activities, Department of National Unity and Integration Malaysia, and the Committee for the Promotion of Understanding and Harmony between Religions in STM on Monday, 23rd April 2012.

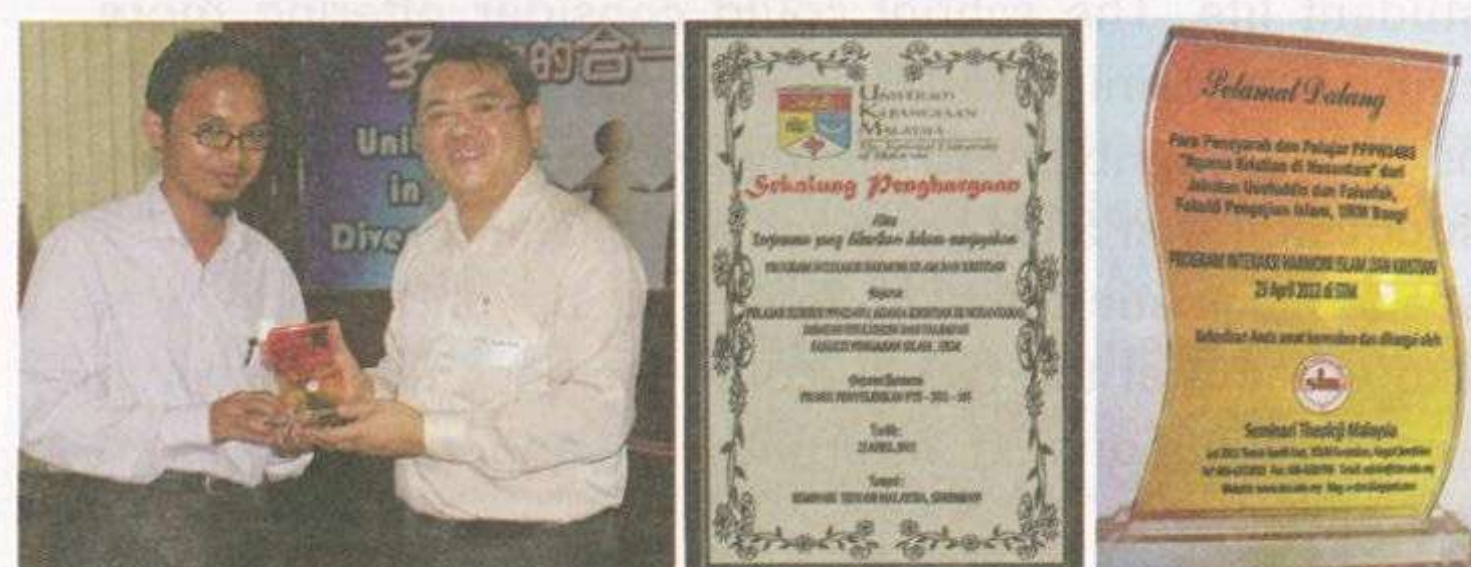
马来西亚神学院联合国民大学伊斯兰研究系，马来西亚国民团结局活动工作小组，及促进宗教间谅解与和谐委员会，应大学伊斯兰系的神学与哲学部的宗教交流计划及选修‘基督教在东南亚’的学生功课研究要求，於2012年4月23日星期一在神学院举办了一场“伊斯兰与基督教亲善交流会”。



Report by:
Kelvin Engkujoh Anak Justin Jawa
(MDiv, 3rd Year Student)

The above visit initially began as an opportunity for two groups of students from UKM and STM to dialogue about the Christian faith and Christology as understood in both religions. The Department of National Unity and Integration Malaysia soon became interested and decided to fully sponsor and promote the programme. On our side, there were some feelings of apprehension because of the very nature of the programme. However, the Principal, Rev Dr Ezra Kok, was a constant source of encouragement during the planning process. STM saw it as a valuable opportunity to be able to engage in a meaningful dialogue with our Muslim counterparts.

For STM, the day began with the Principal, students, and the lecturer-advisors gathering together for prayer and preparation. There were 15 student participants from STM from both the English and Chinese Departments representing all student years, programmes, races, and origins. The programme started with the arrival of the students from UKM at noon. Among the Muslim students from UKM were three Christian students from the UKM Christian Fellowship (PERKEB). Three graduate students from the International Islamic University (UIA) also attended, two of whom are doing studies in Comparative Religion. A few graduate lecturers from UKM were in the group as well as a few officers from the Institute for the Understanding of Islam Malaysia (IKIM). A few members from the Working Committee for Joint



Activities, Department of National Unity and Integration Malaysia also attended the programme as observers.

The agenda included a short tour of STM Campus. The Library turned out to be the highlight of the tour as many of the students were interested in the Library holdings. At 1:15pm, the Muslim students performed their Zohor prayers in the MPH. After prayers, at 1:30pm, all had a sumptuous halal lunch in the STM Canteen. At 2:15pm, the programme was officially opened. Mr Yusri Bin Mohamad Ramli and Rev Chew Kean Kee, advisors from both the UKM and STM sides respectively, gave their welcoming speeches. At the end of the opening ceremony, the students were divided into five discussion groups consisting of about 10 UKM students and 3 STM students. They discussed and dialogued for almost two hours in an atmosphere of mutual respect. The closing ceremony was held at 5pm. Closing remarks were given by Mr Anaz Fahmi bin Md Isa of UKM and Mr Kelvin Jawa from the STM students. The Principal, Rev Dr Ezra Kok, gave the closing speech and thanked all participants and observers for their presence in this historic event in STM's history. He encouraged all parties to continue to learn as much as possible from the programme and to maintain the fellowship between both sets of students in the future.



The Muslim UKM students were very eager to listen, learn, understand, and digest. They all had a basic understanding of Christianity from their course as well as from their previous interactions with Christians and many of them came prepared with challenging theological questions. In retrospect, it was also a good learning opportunity for many of the STM student participants. They should be applauded for the wonderful way they answered the questions asked and the camaraderie they showed while they were interacting with the UKM students. They showed great maturity in their responses. Many came with butterflies in their stomach and nothing more than head knowledge but God was gracious to all of them and filled them with His Spirit which enabled them to speak boldly as He willed them to. To that end, it is hoped that similar programmes be initiated and encouraged in the near future to continue the dialogue process and deepen the understanding of each other's faiths.

Wasallam.

Report by:

Mr Tan Kong Beng, Executive Secretary of the Christian Federation Malaysia (CFM)

Muslim students in path-breaking visit to STM

A path-breaking and memorable occasion happened at Seminari Theoloji Malaysia (STM) on 23 April 2012.

About 40 students from the Department of Theology and Philosophy, the Faculty of Islamic Studies of Universiti Kebangsaan Malaysia (UKM) came by and were warmly received by more than 20 students and some faculty

members of STM for the visit which went from noon to 5pm.

The students were led by their lecturer En Yusri Mohamad Ramli who is teaching the course "Agama Kristian di Nusantara" (i.e. The Christian Religion in Southeast Asia). Among them were several doctoral students as well.

The visit was also sponsored by the Cabinet-appointed Committee for the Promotion of Understanding and Harmony among Religious Adherents and also the Department for National Unity and Integration.

Two members of the Committee, Rev Dr Thomas Philips, a Vice-President of the Malaysian Consultative Council of Buddhism, Christianity, Hinduism, Sikhism and Taoism, and Mr Tan Kong Beng, the Executive Secretary of the Christian Federation of Malaysia (CFM), were on hand to lend every encouragement to the students.

The highlight of the visit was a dialogue session in small groups between the Muslim students and STM students. The topic was "Jesus in the Islamic and Christian perspective". The lively discussions which lasted 2 ½ hours held the students in rapt attention as they listened to each other and which was occasioned with laughter in the mixed discussion groups. Some of the students even exchanged mobile numbers at the end of the visit.

The STM students were led by Kelvin Jawa who was the host of the visit while Rev Chew Kean Kee and Rev Dr Joseph Komar lent their help and support to the students.

Earlier on, the Muslim students were given a tour of the seminary facilities and especially the library where some students expressed interest to come and borrow the library resources. Then there was the communal lunch together at the seminary canteen and later on the Muslim students were allowed the use of the chapel to have their "zohor" prayers.

The Deputy Director of the Institute of Islamic Understanding Malaysia (IKIM), Prof Datin Dr Azizan binti Baharuddin, came by later in the afternoon and together with some of us we had some honest and lively discussions on inter-faith dialogue and engagement. There was agreement to work together on "dialogue of life" sessions on issues which impact all of us as Malaysians. Prof Azizan said she would welcome Christian students to visit IKIM also.

In the closing ceremony, Rev Dr Ezra Kok spoke of the momentous occasion of the visit and asked if STM students could be invited to visit the Faculty of Theology and Philosophy at UKM for which he received a re-sounding note of assurance from the UKM students.

Faculty & Visiting Scholars News (April to June 2012)



Sitting left to right:

Rev Dr Tan Jin Huat, Rev Dr Ezra Kok, Pastor Law Choon Sii, Pastor Elaine Goh, Rev Dr Philip Siew, Rev Dr Wong Tik Wah, Rev Chew Kean Kee

Standing left to right:

Rev Dr Paul Barker, Rev Dr Joseph Komar, Rev Tee Heng Peng, Rev Dr Lim Kar Yong, Miss Ho Gaik Kim, Dr Peter Lau, Mr Allen McClymont, Rev Dr Ong Meng Chai, Dss Canon Margaret Chen, Rev Dr Anthony Loke.

Rev Dr Ezra Kok 郭汉成牧师(博士)

16-19 April: Attended the Overseas Council International "Institute of Excellence" on the topic "Financial Sustainability and Institutional Changes" at Hong Kong with Pastor Law Choon Sii and Ms. Vernie Woo. Gave a presentation on "Faculty and Staff Development in Response to Changes".

29 April: STM Sunday at Ulu Tiram Chinese Methodist Church.

5 May: Exposition on Ephesians at Taiping Chinese Methodist Church.

6 May: STM Sunday at Taiping Chinese Methodist Church.

12-19 May: "Scholars on the Road" program at Permai Chinese Methodist Church with Pastor Law Choon Sii, Exposition on Philippians.

27 May: STM Sunday at Seremban Wesley Methodist Church

Rev Dr Anthony Loke 陆彦辉牧师(博士)

21 April: Conducted seminar on 'Ecclesiastes' in Wesley Methodist Church Butterworth.

22nd April: Preached on 51st Church Anniversary Service in Wesley Methodist Church Butterworth.

20-30 May: Led Two Church Groups to Israel and Jordan

22-23 June: Conducted 'Walk Through the Old Testament' Seminar for Trinity Methodist Church Kuching.

30 June: Conducted seminar on 'John's Gospel' in Permai Methodist Church Puchong.

Rev Dr Tan Jin Huat 陈仁发牧师(博士)

28 April: Conducted a preaching seminar 'From text to sermon' at Gereja Methodist Subang Jaya.

24-26 May: Participant at OMF Home Council Orientation, Singapore.

Rev Dr Wong Tik Wah 黄迪华牧师(博士)

26 May: Wesleyan Seminar for the Combined Chinese Mission District of the First Region of Medan Methodist Church, Indonesia at Pardede Stadium, Medan

29 May: Wesleyan Seminars at the Chinese Methodist Chapel, Country Homes, Rawang. Theme: "Participating in Ministry: John Wesley's Pastoral Advice"

Rev Dr Philip Siew 萧帝佑牧师(博士)

9-10 March: Evangelism Training Seminar; Penang Cantonese Methodist Church

2-7 April: Preaching Training Seminar, Wenzhou, China.

Pastor Law Choon Sii 刘聪赐讲师

6 May: STM Sunday at Pokok Assam CMC

12 & 19 May: Scholars on the Road at Permai CMC

Rev Dr Lim Kar Yong 林家扬牧师(博士)

April: Taught a 5-week adult bible class on Paul's Epistle to the Philippians at Petaling Jaya Evangelical Free Church.

14, 21, 28 April: Conducted a 3-weekend workshop on preaching for Fellowship of Evangelical Students' staff workers.

18-28 May: Co-leader of STM Organised Study Tour to Israel/Jordan

Pastor Elaine Goh 吴慧芬讲师

31 March-7 April: Taught Prophetic Books in Vietnam Wesley Theological Seminary.

18-28 May: Participated in the STM Organised Study Tour to Israel/Jordan

12-16 June: Participated and presented a paper entitled "Political Wisdom in Ecclesiastes and ANE Parallels: In Search of Cross-textual Hermeneutics as a Chinese Christian in Diaspora," during Society of Asian Biblical Studies, held in Sabah Theological Seminary, Kota Kinabalu, Sabah.

Rev Tee Heng Peng 郑亨平牧师

18 March: STM Sunday at Varsity Gospel Center

15 April: STM Sunday at Air Itam PC

5-7 May: Taught Asia Church History (12 hours) at Mission school

Rev Chew Kean Kee 周建基牧师

10 April: Attended MATS exco meeting at Sibu

23 April: Attended the "Islam and Christianity Interaction" forum at STM

13 May: STM Sunday at LCMS Chemor

20 May: STM Sunday at LCMS Jalan Bendahara Ipoh

Rev Dr Paul A Barker

30 March – 1 April: Lenten Bible Studies on Isaiah, St George's Penang

19 April: CTEE Lecture, "Solomon in All His Glory" at Luther Centre

7-11 May: Langham Preaching Training Week

18-28 May: Co-leader of STM Organised Study Tour to Israel/Jordan

Dr Peter Lau

April: 3-week seminar on book of Ruth at a DUMC cell-group

21 April: Talked on "Stress" at Workplace Ministry Event, St Mary's Anglican Cathedral

21-29 May: Spoke at CG Retreat for Penang Wesley Church

18-28 May: Co-leader of STM Organised Study Tour to Israel/Jordan

9-10 June: Scholars on the Road, "Overview of the Bible," Wesley Methodist Church, JB

13-15 June: Presented paper at SABS Meeting, Sabah

27-28 June: Attended conference, "Religion, Business and Contestation in SE Asia"

Dr Peter Lau has published an article in Tyndale Bulletin. To read his article, please visit this website link: www.TyndaleHouse.com/Bulletin/63=2012/08-Lau14.pdf

Farewell from Mr Allen Brian McClymont (July 2012-2014 Home assignment in UK)

Seremban Siew Pow

After eight years as a visiting scholar at STM, what are the most important things I've learnt? That if you want siew pow you must come to Seremban. That Kajang is the place for the best satay and the best laksa is found in Penang. In contrast to the 1960's and 1980's when the faculty at STM was dominated by overseas lecturers, when I arrived in 2004, all the faculty was Malaysian. When I came, it was to fill in while a faculty member was on study leave and it has been a joy during my time at STM to be able to celebrate three colleagues receiving their doctorates.

My role has been as a partner and I came to work with the church in Malaysia. Our goal is to prepare students to be faithful servants of Jesus Christ in the churches they go to. I believe that coming from a different country and culture has helped to broaden and enrich their experience at STM. I know I have certainly been blessed by the diverse cultural and denominational backgrounds of the students I have taught. For this reason it is a major concern of the seminary that we are no longer able to accept overseas students. So please continue to pray that a way will be found for overseas students to get their visas. Having recognised our



differences, one thing I have learnt from my time in Malaysia is that what we have in common as followers of Jesus far outweighs these differences.

All that remains is to say 'thank you' to all those who have made our time at STM such a joyful one. And by the way, when it comes to laksa, I really prefer Sarawak laksa from Kuching!

"Jumpa Lagi"

8-23 June: Faculty Study Tour to Germany in conjunction with the Lutheran Church of Germany.

Rev Dr Lim Kar Yong - leader

Rev Dr Ezra Kok

Rev Chew Kean Kee

Miss Ho Gaik Kim

Rev Dr Tan Jin Huat

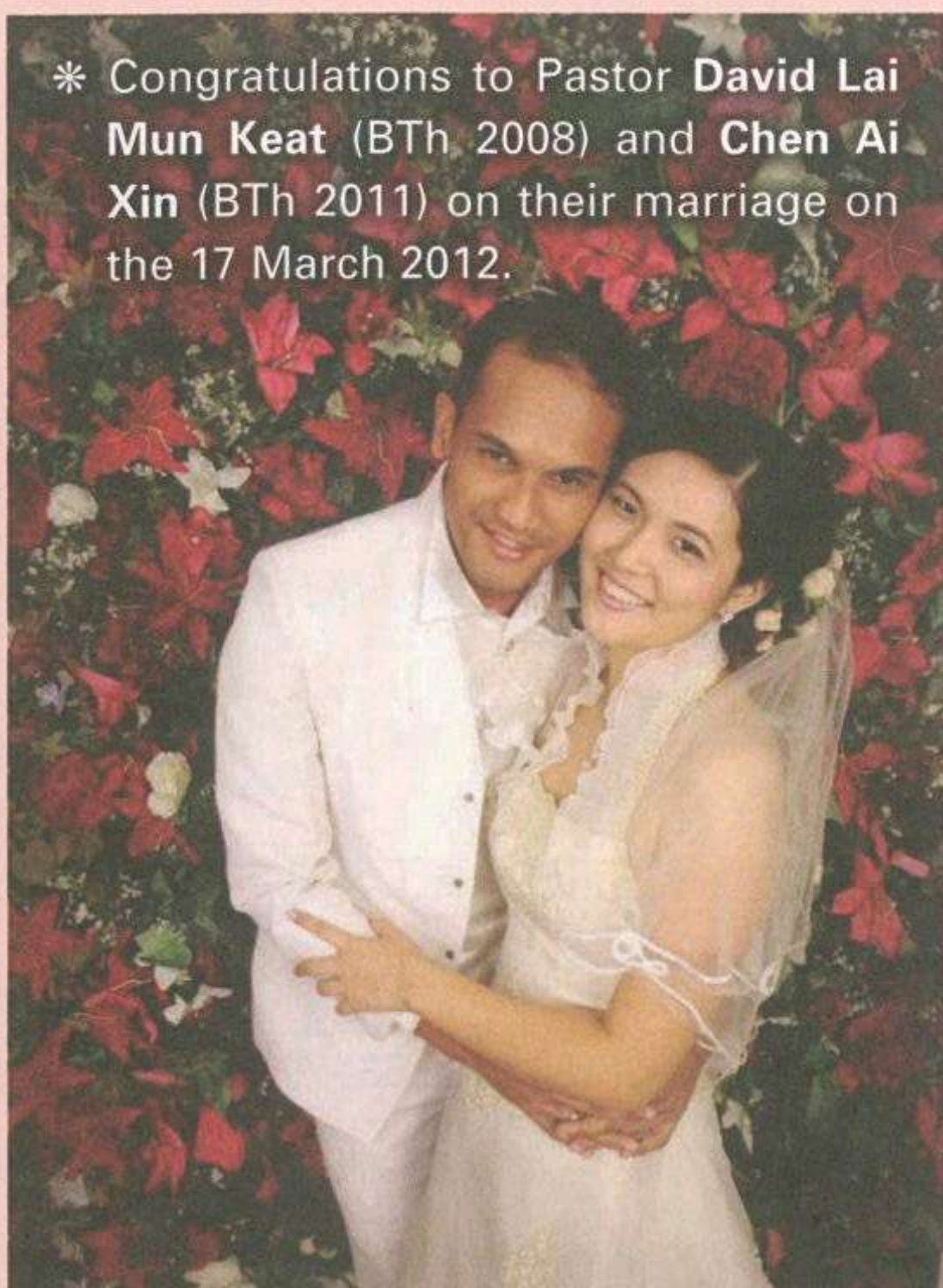
Rev Tee Heng Peng

Pastor Law Choon Sii

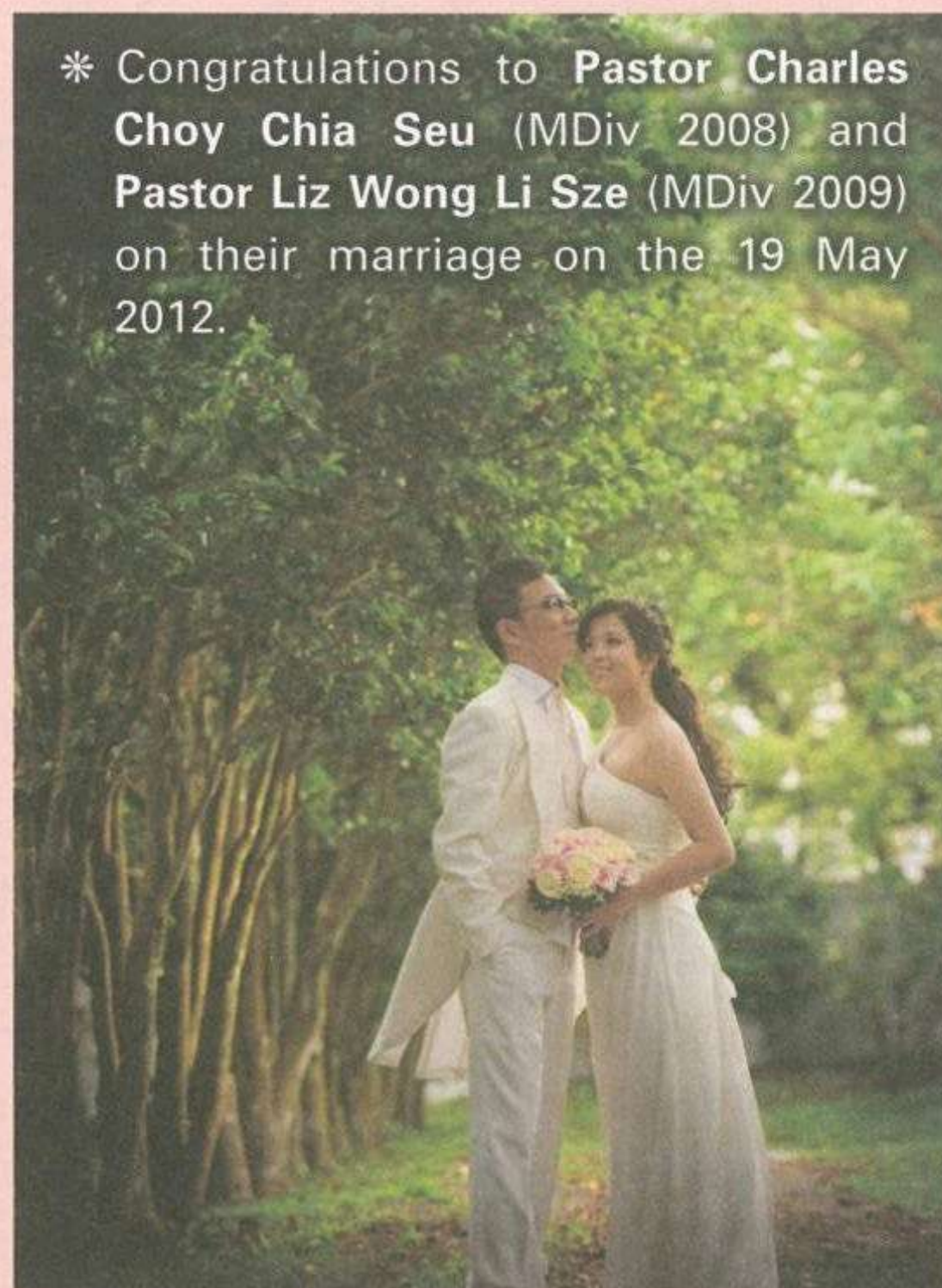
Rev Dr Wong Tik Wah

Rev Dr Joseph Komar

* Congratulations to Pastor **David Lai Mun Keat** (BTh 2008) and **Chen Ai Xin** (BTh 2011) on their marriage on the 17 March 2012.



* Congratulations to Pastor **Charles Choy Chia Seu** (MDiv 2008) and **Pastor Liz Wong Li Sze** (MDiv 2009) on their marriage on the 19 May 2012.



* Congratulations to **Rev Raymond Lai Wai Sai** (MDiv 2006) and **Annie Teoh** for the birth of their new born son, Amos Lai, on the 29 March 2012



* Congratulations to **Pastor Lim Chiat Sern** (MDiv 2011) and **Sally Yap Siew Hong** for the birth of their baby girl, Eliana Lim Ching En, on the 4 May 2012

- Condolences to **Alan Wong Chee Ching** (BD) on the demise of his father on the 15 April 2012.
- Condolences to **Rev Dr Ho Hon Yan** on the demise of his father on the 30 April 2012.
- Condolences to **Rev Dr Tan Jin Huat** on the demise of his mother on the 22 May 2012.



2012 Alumni Homecoming 2012年校友回校日

Speaker: Rev Tan Soo Inn

STM Alumni!

Come and be refreshed!

"Sabbath, Rest and Renewal".

3 – 5 September 2012 (Monday – Wednesday)

Make a date with us for the 2012 Alumni Homecoming



讲员: 黄月英牧师 (博士)

“校友回校日”，并前来从新得力。

“安息、休息、更新”

3 – 5 / 9 / 2012 (星期一至星期三)

2012年校友回校日我们与您有约。



What are the Stations of the Cross? The 'Stations of the Cross' is also known as the 'Way of the Cross', 'Way of Sorrows' or simply 'The Way'. It is an artistic representation by depicting as various 'stations' the series of events before Jesus was crucified on the cross. In participating and going through the various stations, it becomes an occasion for reflection and solemn prayer. Once in a few years, Miss Ho Gaik Kim, the Chapel Warden, will organize the STM students to work together to set up the Stations of the Cross. For this year, twelve Stations were prepared. Because of the limitation in space, only a few photos are shown below.

Station 1 – Jesus in the Garden of Gethsemane (Matt 26:36-41)

Station 2 – Jesus, betrayed by Judas, is arrested (Mark 14:43-46)

Station 3 – Jesus is condemned by the Sanhedrin (Luke 22:63-71)

Station 4 – Jesus is denied by Peter (Matt 26:69-75)

Station 5 – Jesus is judged by Pilate (Mark 15:1-5, 15)

Station 6 – Jesus is scourged and crowned with thorns (John 19: 1-3)



Station 6 第六站

Station 7 – Jesus bears the cross (John 19:6, 15-17)

Station 8 – Jesus meets the women of Jerusalem (Luke 23:27-31)

Station 9 – Jesus is crucified (Luke 23:33-34)

Station 10 – Jesus speaks to His mother and the disciple (John 19:25-27)

Station 11 – Jesus dies on the cross (Luke 23:44-46)

Station 12 – Jesus is placed in the tomb (Matt 27:57-60)

Everyone is encouraged to take time at each station to reflect and meditate on the significance of the event in their lives. Three churches came this year to participate in the Stations of the Cross. When STM organizes the event in the near future, you are most welcome to come and experience the Stations of the Cross for yourselves!

每隔几年，本院的崇拜主任何

月心讲师都会在受难周召集神学生一同在神学院设立“十架苦路”。“十架苦路”是指耶稣走上十字架所经过的每一个步伐和阶段。这个“十架苦路”一方面采纳天主教传统的概念，另一方面按照基督教传统作出内容上的修订。今年，我们共设立了十二苦站。全体师生于圣周四一同禁食祷告，一同来走这条十架苦路，默想耶稣的受难。这十二苦站包括：

第一站：耶稣在客西马尼园祷告（太26:36-41）

第二站：耶稣被犹大出卖和被捕（可14:43-46）

第三站：耶稣在议会受审（路22:63-71）

第四站：彼得否认耶稣（太26:69-75）

第五站：耶稣在彼拉多面前受审（可15:1-5, 15）

第六站：耶稣被鞭打和戴荆棘冠冕（约19:1-3）

第七站：耶稣背十字架（约19:6, 15-17）

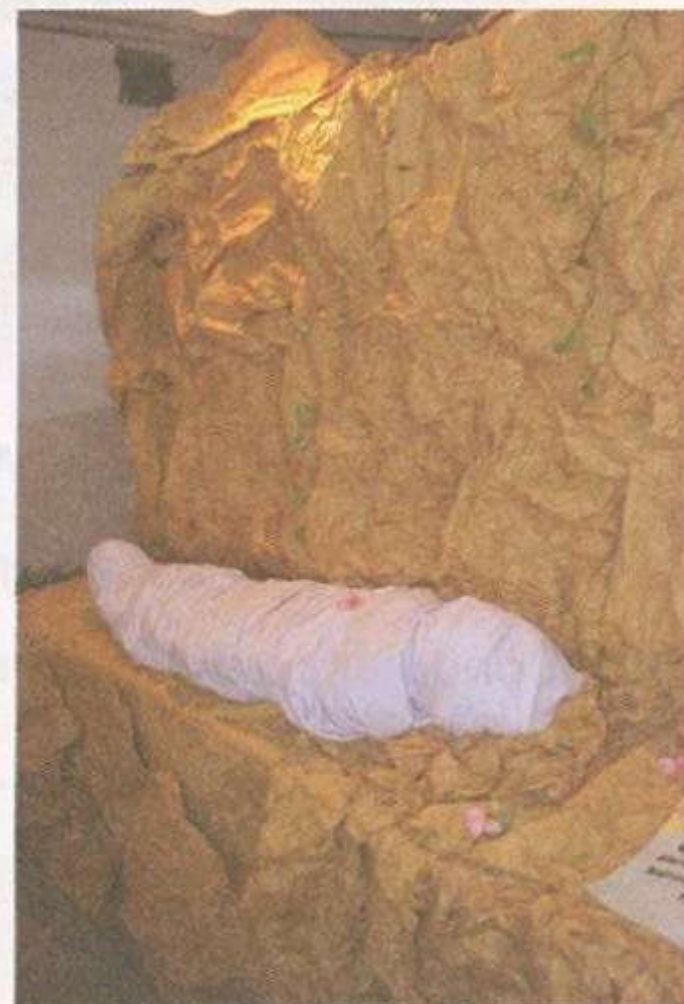
第八站：耶稣遇见耶路撒冷的妇女（路23:27-31）

第九站：耶稣被钉十字架（路23:33-34）

第十站：耶稣向母亲和门徒说话（约19:25-27）

第十一站：耶稣断气（路23:44-46）

第十二站：耶稣被埋葬（路23:44-46）



Station 12 第十二站

我们欢迎各个教会在受难周一同来走这个“十架苦路”。今年，共有三间教会来到学院参与其中。让我们在主里一同经历受难和复活的主的大能！

How You Can Support the Ministry of STM

您宝贵的支持 எஸ்.டி.எம் பணிக்குமுவிற்கு நீங்கள் எவ்வகையில் ஆதரவு தரமுடியும்

Estimated donations from "Friends and Partners":	RM630,000 (based on record and giving trend)
Additional donations needed:	RM784,000
Total donations needed:	RM1,414,000

Reply Slip

☐ English 英 ☐ Chinese 中



Name 姓名

(Tan Sri/ Datuk/ Datin/ Bishop/ Rev/ Dr/ Mr/ Mrs/ Madam/ Ms)

Address 地址:

Tel 电话:

(H 家)

(H/P 手机)

Fax 传真:

E-mail 电邮:

Church 所属教会:

Denomination 宗派:

☐ General Fund 经常费

☐ Library Fund 图书馆

☐ Building Fund 建筑基金

☐ Student Scholarship Fund 学生助学金

☐ Faculty Development Fund 讲师发展基金

☐ Friends of STM Individual/family pledging RM300 minimum or more annually
学院挚友 (个人/家庭每年奉献RM300或以上)

☐ Partners of STM Churches/organizations pledging RM1000 minimum or more annually
学院伙伴 (教会/机构每年奉献RM1000或以上)

☐ Endow Chair for Professorship or Lectureship
设立教席

Cheque 支票 - payable to **Seminari Theoloji Malaysia**

Bank in 银行账户 - **Public Bank account no: 3064 7599 00**

Overseas donors 海外捐献 - **Bank swift code: PBBEMYKL.**

* Please fax/send or email (denise@stm.edu.my) the bank-in slip to us.

Thank you.

请将汇款单据邮寄、电邮 denise@stm.edu.my 或传真给我们, 谢谢。

Publisher 出版者: Seminari Theoloji Malaysia
马来西亚神学院

Chief Editor 总编辑: Rev Dr Ezra Kok 郭汉成牧师 (博士)

Assistant Editor 编辑助理: Rev Dr Anthony Loke
陆彦辉牧师 (博士)

Executive Editor 执行编辑: Ms Denise Tan

Editorial Board Members 编辑委员会:

- Pastor Law Choon Sii 刘聪赐讲师 (Chinese 中文)
- Rev Dr Anthony Loke 陆彦辉牧师 (博士) (English 英文)
- Rev Dr Joseph Komar (Tamil 淡米尔文)

Printed by

Libraprint & Advertising Sdn. Bhd. (578681-M)
32 Jalan PBS 14/4,
Taman Perindustrian Bukit Serdang,
43300 Selangor D.E.
Tel: 603-8941 0091 Fax: 603-9841 0161

Designed by

De' Performa Sdn. Bhd. (634491-H)
No. 3-19, Jalan Kuchai Maju 2,
Off Jalan Kuchai Lama,
58200 Kuala Lumpur.
Tel: 603-7983 2299 Fax: 603-7982 1919



马来西亚神学院

Seminari Theoloji Malaysia (41050-P)

Lot 3011 Taman South East, 70100 Seremban,
Negeri Sembilan, Malaysia.

Tel: 606-632 2815 Fax: 606-632 9766

Email: admin@stm.edu.my

Website: www.stm.edu.my

We're on Facebook